



Editorial

WELCOME

Jesteśmy z powrotem z nowym wydaniem magazynu ATRIUM INTERIOR! Jest ono dla nas wyjątkowe, ponieważ zostaje wydane po 25 latach istnienia ATRIUM na rynku. Ponad ćwierć wieku intensywnej pracy i wiele sukcesów sprawiły, że staliśmy się liderem. Nieustannie stawiamy na rozwój i podążamy za trendami, żeby dostarczać wszystko to, co najlepsze! Jubileuszowe wydanie niesie ze sobą wiele nowości, zarówno jeżeli chodzi o nasze produkty, jak i trendy w architekturze wnętrz. Mamy nadzieję, że będzie ono dla Was inspiracją. Dziękujemy, za to, że jesteście z nami!

We are back with the new edition of ATRIUM INTERIOR magazine! It is special for us because it is released after 25 years of existence of ATRIUM on the market. Over a quarter of a century of intensive work and many achievements have made us a leader. We constantly focus on development and we follow trends to deliver all the best! The jubilee edition brings many innovations, both in our products and trends in interior design. We hope that it will inspire you. Thank you for being with us!

Monika Piechowiec

Spis treści Table of contents

01.	TRENDY I KOLORY ATRIUM		TRENDS AND COLOURS	04-05
02.	NOWE SCHODY MODUŁOWE		NEW MODULAR STAIRS	06-09
03.	KRĘCONE SCHODY ZEWNĘTRZNE		SPIRAL EXTERNAL STAIRS	10-13
04.	SCHODY PROSTE		STRAIGHT STAIRS	14-17
05.	LOFT LINE ATRIUM			18-19
06.	NOWE KOLEKCJE SCHODÓW ATRIUM		NEW ATRIUM STAIRS COLLECTIONS	20-21
07.	ATRIUM W LICZBACH		ATRIUM IN NUMBERS	22-23
08.	ART OF STAIRS - ATRIUM PRESTIGE			24-25
09.	ATRIUM BIANCO			26-28
10.	FILMOWE SCHODY - SCHODY W ROLI GŁÓWNEJ		MOVIE STAIRS - STARRING STAIRS	29-31
11.	ATRIUM BASIC = DIY			32-33
12.	LAPPATO, KRÓLIKI, CZYLI CZARNO NA BIAŁYM		LAPPATO, RABBITS, I.E. BLACK ON WHITE	34-39
13.	BALUSTRADY		BALUSTRADES	40-41
14.	ATRIUM W KUCHNI		ATRIUM IN THE KITCHEN	44-45
15.	AM FORM - EKO INDUSTRIAL FURNITURE & ACCESSORIES			46-47



[ATRIUM SOLO VERTICAL]

01. Trendy i kolory

trends & colours

pantone 2168 C

pantone 431 C

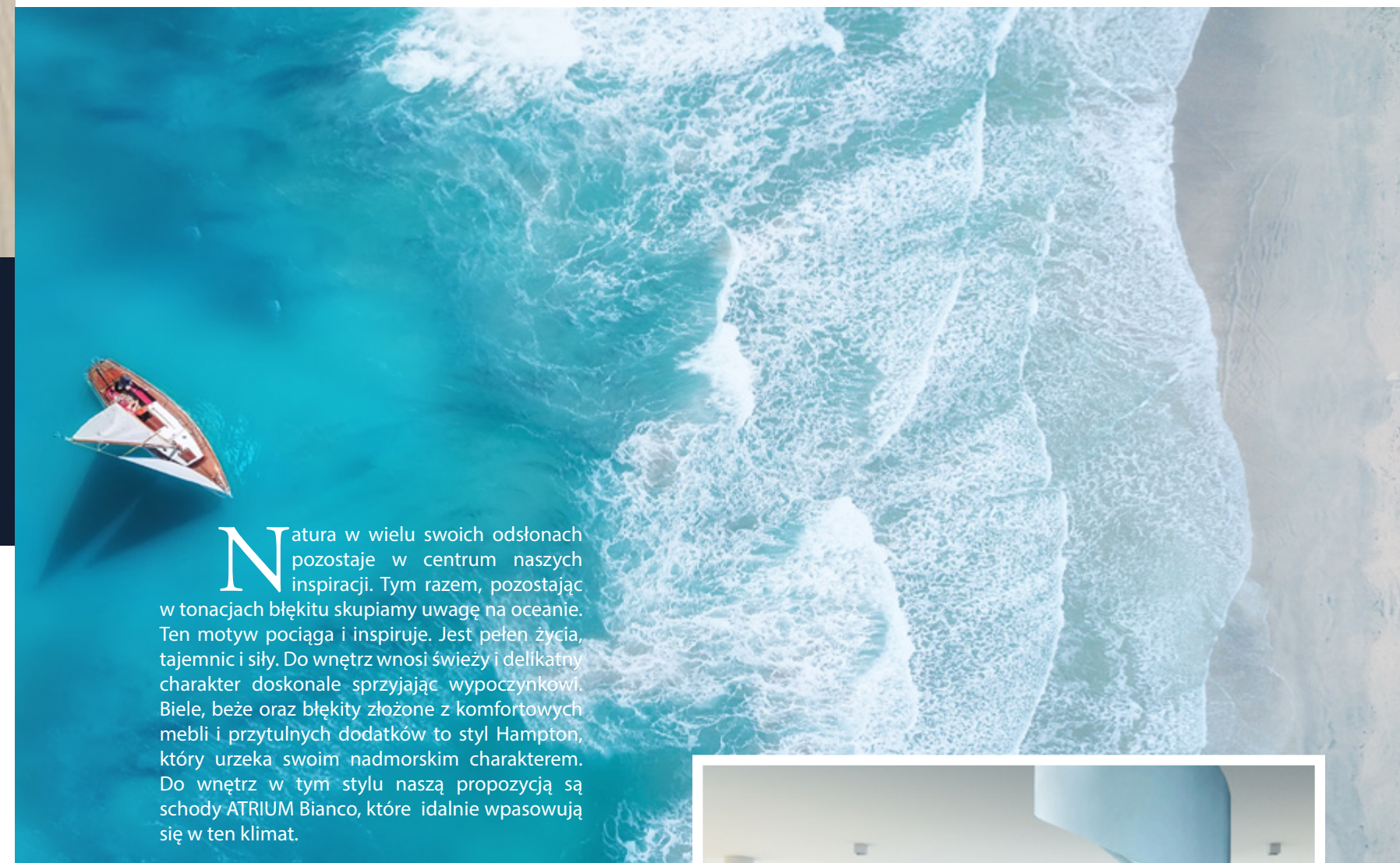
pantone 2768 C

Błękit, granat, szafir, indygo, kobalt - te kolory w połączeniu z bielą, jasną szarością i beżem sprawia, że twoje wnętrze nabierze intrygującego charakteru. Wszystkie odcienie niebieskiego dobrze wyglądają w towarzystwie jasnego, naturalnego drewna jak sosna, buk czy jesion.

Blue, navy blue, sapphire, indigo, cobalt - these colours combined with white, light gray and beige will make your interior intriguing. All shades of blue look good in combination with light, natural wood like pine, beech or ash.

Ocean

is a living thing



Natura w wielu swoich odsłonach pozostaje w centrum naszych inspiracji. Tym razem, pozostając w tonacjach błękitu skupiamy uwagę na oceanie. Ten motyw pociąga i inspiruje. Jest pełen życia, tajemnic i siły. Do wnętrza wnosi świeży i delikatny charakter doskonale sprzyjając wypoczynkowi. Biele, beże oraz błękity złożone z komfortowych mebli i przytulnych dodatków to styl Hampton, który urzeka swoim nadmorskim charakterem. Do wnętrza w tym stylu naszą propozycją są schody ATRIUM Bianco, które idealnie wpasowują się w ten klimat.

Nature in its many scenes remains at the center of our inspiration. This time, staying in the shades of blue, we focus our attention on the ocean. This theme attracts and inspires. It is full of life, secrets and strength. It brings a fresh and delicate character to the interior, which is perfect for relaxation. White, beige and blue composed of comfortable furniture and cozy accessories is a Hampton style that captivates with its seaside character. For the interior in this style, our offer is the ATRIUM Bianco stairs, which ideally fit this atmosphere.



[ATRIUM BIANCO]

02. NOWE schody modułowe NEW modular stairs

Z myślą o najwyższym komforcie flagowe modele schodów modułowych zostały dopracowane w każdym detalu. Od teraz schody ATRIUM MINI, ATRIUM MINI PLUS i ATRIUM DIXI posiadają **dwie opcje balustrady** - z mniejszą lub większą ilością słupków balustrady.

For the highest comfort, flagship models of modular stairs have been refined in every detail. From now on, the ATRIUM MINI, ATRIUM MINI PLUS and ATRIUM DIXI stairs have **two balustrade options** - with fewer or more balustrade posts.



[ATRIUM DIXI]



[ATRIUM MINI]



1. ATRIUM MINI to najmniejsze schody modułowe. Idealne, wygodne i trwałe rozwiązanie tam, gdzie jest bardzo ograniczona ilość miejsca. Posiadają charakterystyczny – wycięty – kształt stopni z litego drewna, ułatwiający wchodzenie.

1. ATRIUM MINI is the smallest modular staircase. A perfect, comfortable and long-lasting solution where space is limited. They have a characteristic - cut out - shape of solid wood steps, making it easier to step on them.



2. ATRIUM MINI PLUS to niewielkie schody modułowe, nie wymagające dużej przestrzeni. Komfort użytkowania zapewniają stopnie z litego drewna o zmodyfikowanym, zaokrąglonym kształcie.

2. ATRIUM MINI PLUS is a small modular staircase that does not require a lot of space. The comfort of use is ensured by solid wood steps with a modified, rounded shape.



3. ATRIUM DIXI są schodami modułowymi o średniej wielkości. Wygodne, nowoczesne, jednocześnie niewymagające wiele miejsca. Połączenie litego drewna stopni z metalową konstrukcją nośną.

3. ATRIUM DIXI are modular stairs of medium size. Comfortable, modern, and also not requiring much space. The combination of solid wood steps with a metal supporting structure.



[ATRIUM MINI PLUS]



[ATRIUM DIXI]



shop online!
ATRIUM BASIC Collection



atriumshop.eu
atriumsystem.eu

MINI
stairs

MINI
price



ATRIUM MINI

03.



Kręcone schody zewnętrzne

Spiral external stairs

Schody zewnętrzne to nie tylko element spełniający funkcję komunikacji między poziomami, ale także bardzo istotna część architektury. Oprócz komfortu, bezpieczeństwa i odporności na czynniki atmosferyczne takie jak, niska temperatura czy wilgoć, duże znaczenie ma również estetyka schodów. Bardzo często schody są pierwszym elementem, na który zwracamy uwagę patrząc na budynek. Bez wątpienia kręcone schody umieszczone na zewnątrz nadadzą mu elegancji i sprawią, że nawet przeciętna elewacja nabierze wyjątkowego charakteru.

External stairs are not only an element that serves as a communication between levels, but also a very important part of an architecture. In addition to comfort, safety and resistance to atmospheric factors such as low temperature and humidity, the appearance of stairs is also important. Very often, stairs are the first thing that we pay attention to when we are looking at the building. Certainly, the spiral stairs placed outside will give it elegance and will make even the average elevation of a unique character.



ATRIUM PINIO METAL



ATRIUM PINIO METAL II



ATRIUM PERFO



ATRIUM HEAVY METAL



ATRIUM outdoor experience

W ofercie ATRIUM znajdują się schody wykonane ze stali nierdzewnej, a także ze stali ocynkowanej, które zapewniają odporność na trudne warunki atmosferyczne.

The ATRIUM offer includes stairs made of stainless steel as well as galvanized steel, which ensure resistance to harsh weather conditions.



stal nierdzewna
stainless steel



stal ocynkowana
galvanized steel

[ATRIUM HEAVY METAL]

04.

schody
PROSTE

STRAIGHT
stairs



[ATRIUM PROSTO]



[ATRIUM PROSTO]

ATRIUM PROSTO to wyjątkowe schody o ponadczasowym wyglądzie. Ich uniwersalność sprawia, że pasują zarówno do tradycyjnych, klasycznych jak i nowoczesnych wnętrz o charakterze loftu. Świetnie wpasują się w przestronne pomieszczenia. Szeroki bieg schodów gwarantuje wysoki komfort i bezpieczeństwo użytkowania. Schody ATRIUM PROSTO posiadają różne opcje balustrady. Możliwość wyboru stopni schodów spośród szerokiej gamy gatunków i odcieni drewna.

ATRIUM PROSTO are a unique stairs with a timeless appearance. Their versatility makes them fit both traditional and modern interiors such as lofts. Perfectly fit into spacious rooms. The wide course of the stairs guarantees high comfort and safety of usage. ATRIUM PROSTO stairs have various balustrade options. Possibility to choose stair steps from a wide range of types and colours of wood.

s c h o d y s t a i r s s c a l e

H O M E : the story of **who** we are.
A collection of things **we love**.

[ATRIUM PROSTO]

ATRIUM
BASIC

ATRIUM Botanic Collection



[ATRIUM PINIO METAL II]

05. ATRIUM LOFT LINE

Niezmiennie nasza ulubiona stylistyka loftu, tym razem wzbogacona nowością w postaci schodów ATRIUM PINIO METAL. Wyjątkowy charakter tych kręconych schodów sprawia, że industrialne wnętrza zyskują niepowtarzalny klimat. Balustrada zbudowana z pionowych słupków współgra z otwartą przestrzenią charakterystyczną dla tego typu wnętrz. Stalowa konstrukcja pomalowana została ciemnozielonym kolorem, co dodatkowo stanowi oryginalny i odważny element wystroju wnętrza. Ten i inne odcienie zieleni promujemy w naszej nowej kolekcji ATRIUM BOTANIC.

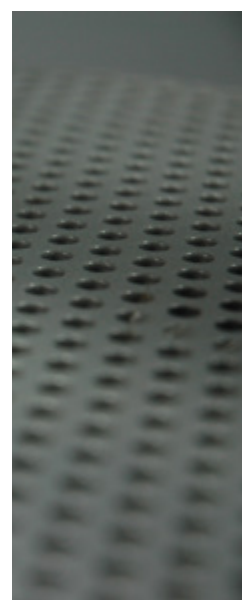
Invariably our favorite style of the loft, this time enriched with the new ATRIUM PINIO METAL staircase. The one and only character of these spiral stairs makes industrial interiors gain a unique atmosphere. The balustrade built from vertical posts harmonizes with the open space characteristic for this type of interior. The steel construction is painted in dark green colour, which additionally constitutes an original and bold element of the interior design. This and other shades of green are promoted in our new collection ATRIUM BOTANIC.

RAL9016

RAL7038

RAL7023

ATRIUM
air Collection



[ATRIUM PROSTO GRAND]



[ATRIUM HEAVY METAL KRATO]



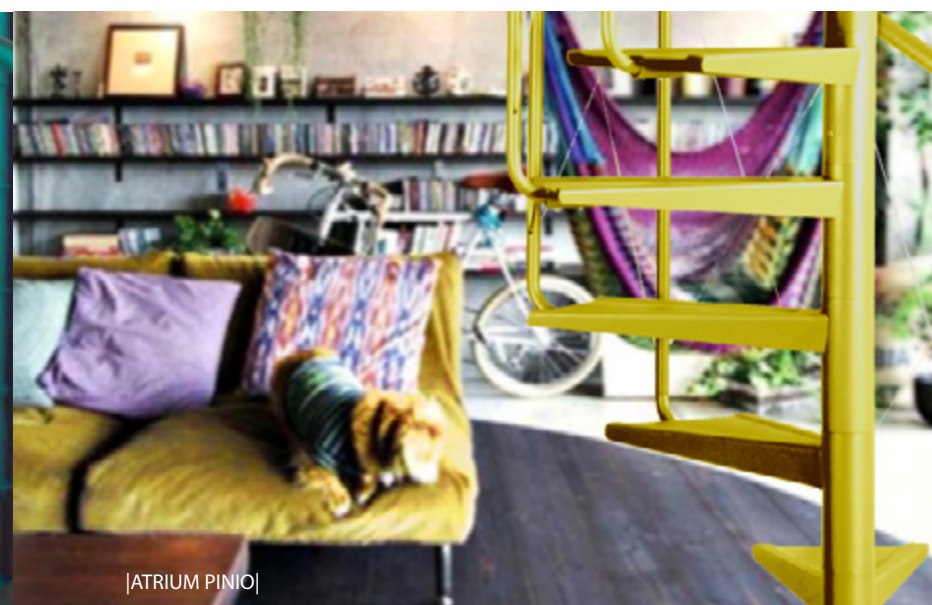
[ATRIUM HEAVY METAL]



[ATRIUM SOLO VERTICAL]



[ATRIUM CLASSICO]



[ATRIUM PINIO]



ATRIUM
boho Collection

RAL1011

RAL5018

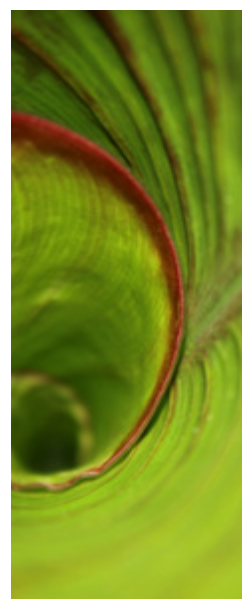
RAL3002

RAL6021

RAL6018

RAL6028

ATRIUM
botanic Collection



[ATRIUM NOVO]



[ATRIUM PINIO METAL II]



[ATRIUM SYSTEM]



ATRIUM w liczbach

ATRIUM in numbers

DOŚWIADCZENIE

EXPERIENCE

27

lat
years

*Niezmennie od 1993 roku z pasją tworzymy nasze produkty.
Since 1993, we constantly create our products with passion.*

SPRZEDANE PRODUKTY

SOLD PRODUCTS

tysiące rocznie

thousands a year

*Od początku istnienia firmy sprzedaliśmy setki tysięcy schodów,
balustrad i daszków.*

*From the beginning of the company's existence, we have sold hundreds of
thousands of stairs, balustrades and canopies.*

PARTNERZY

PARTNERS

30

w 26 krajach
in 26 countries

*Przez lata zdobyliśmy międzynarodowe zaufanie dzięki
współpracy z naszymi partnerami.*

*Over the years, we have gained international trust through the
cooperation with our partners.*

REALIZACJE

REALIZATIONS

5

kontynentów
continents

*Produkty ATRIUM, poza Europą można zobaczyć także w Azji,
Australii, a także Ameryce Północnej i Południowej.
ATRIUM products, outside Europe, can also be seen in Asia,
Australia, as well as North and South America.*

WSPÓŁPACA Z SIECIAMI MARKETÓW

COOPERATION WITH DIY STORES

20

lat
years

*Od ponad 20 lat jesteśmy dumni ze współpracy z najbardziej
znanymi sieciami marketów budowlanych.*

*For over 20 years, we are proud of cooperation with the most famous
DIY stores.*

ZNAKOWANIE CE

CE MARKING

1

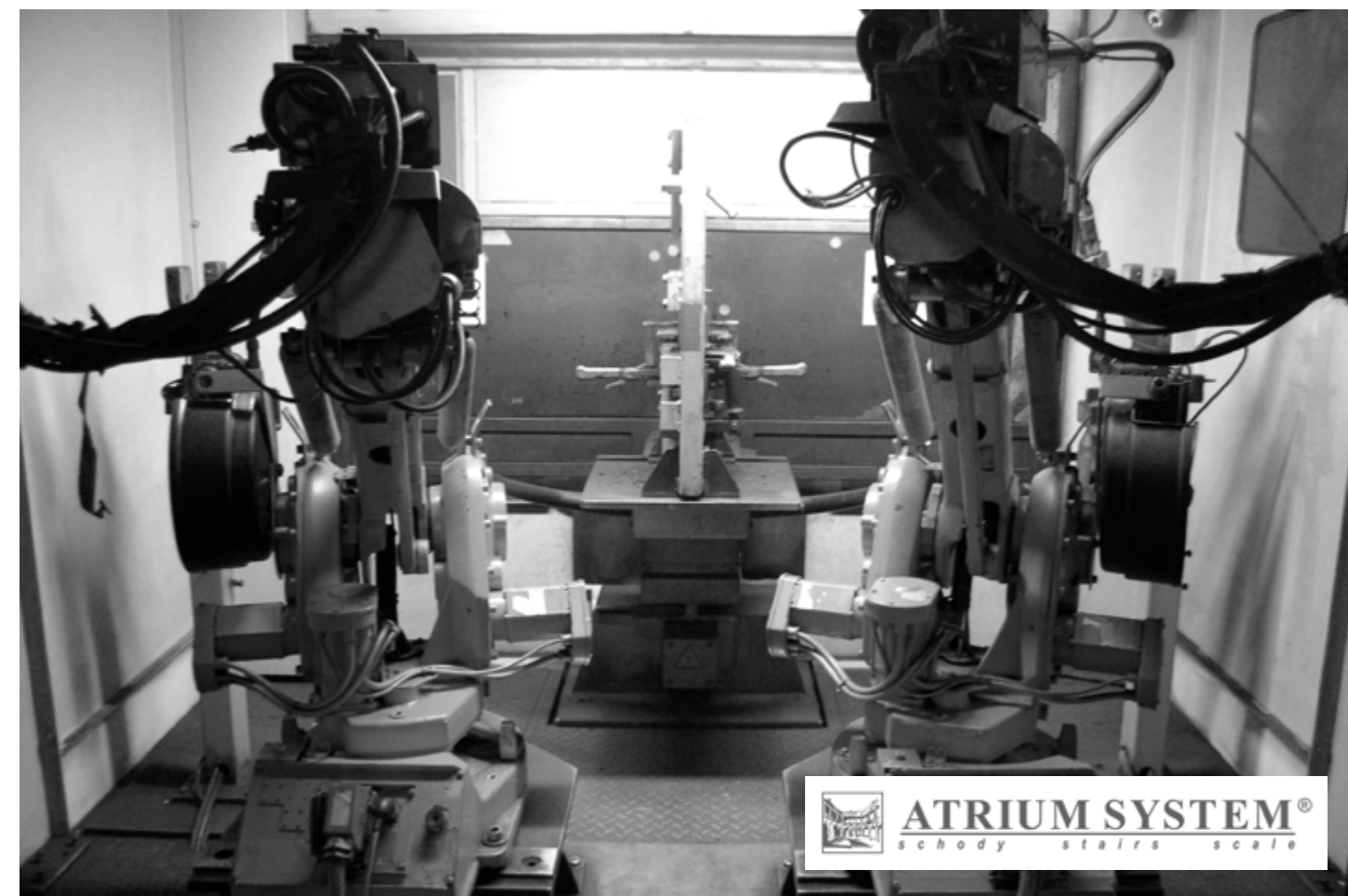
w Polsce
in Poland

*Pierwszy polski producent schodów prefabrykowanych ze znakiem
CE i europejskimi certyfikatami.*

*The first Polish manufacturer of prefabricated stairs with the CE mark
and European certificates.*

ATRIUM SYSTEM - smart system

po schodach ATRIUM wejdiesz wysoko | you will get high walking up the ATRIUM stairs



ATRIUM proponuje swoim klientom produkty wytwarzane z zastosowaniem nowoczesnych technologii. Dbamy o staranne wykończenie i estetykę każdego elementu. Ważnym kryterium, według którego oceniamy stosowane w naszym procesie produkcyjnym materiały, jest jakość. Używamy wyrobów ze stali dobrego gatunku, pozyskiwanej od sprawdzonych polskich i europejskich dostawców. Farby proszkowe, przy pomocy których wykańczamy powierzchnię naszych schodów oraz balustrad, muszą posiadać atesty potwierdzające ich żywotność i trwałość. To samo dotyczy tworzywa, z którego wykonywane są pochwytty naszych balustrad. Wszystkie materiały muszą mieć atest potwierdzający jakość i pochodzenie. Podczas procesu produkcji stosujemy precyzyjne technologie, w tym m.in.: wycinanie laserowe. Wytwarzamy także własne elementy z aluminium. Pozwala to m. in. na bieżąco monitorować wykończenie i jakość elementów produkowanych przy wykorzystaniu tego surowca. Posiadamy własną nowoczesną malarnię proszkową.

ATRIUM offers its clients products manufactured by using modern technology. We care about the aesthetic and careful finishing of each item. A very important criterion according to which we choose materials used in our manufacturing process, is their quality. We use first quality steel, purchased from the best Polish and European suppliers. Powder paints used to make finishing of surface in our stairs and balustrades, must possess certificates proving their viability and sustainability. The same applies to plastic tubes of which we make handrails. All materials must be certified by certificates confirming their quality and origin. During production process we use precise technologies such as laser cutting. We have our own foundry of aluminum components. It allows us to control quality of finishing and quality of each item made of abovementioned material. Production takes place with no emissions into the environment. We have our own modern powder-coating chamber.

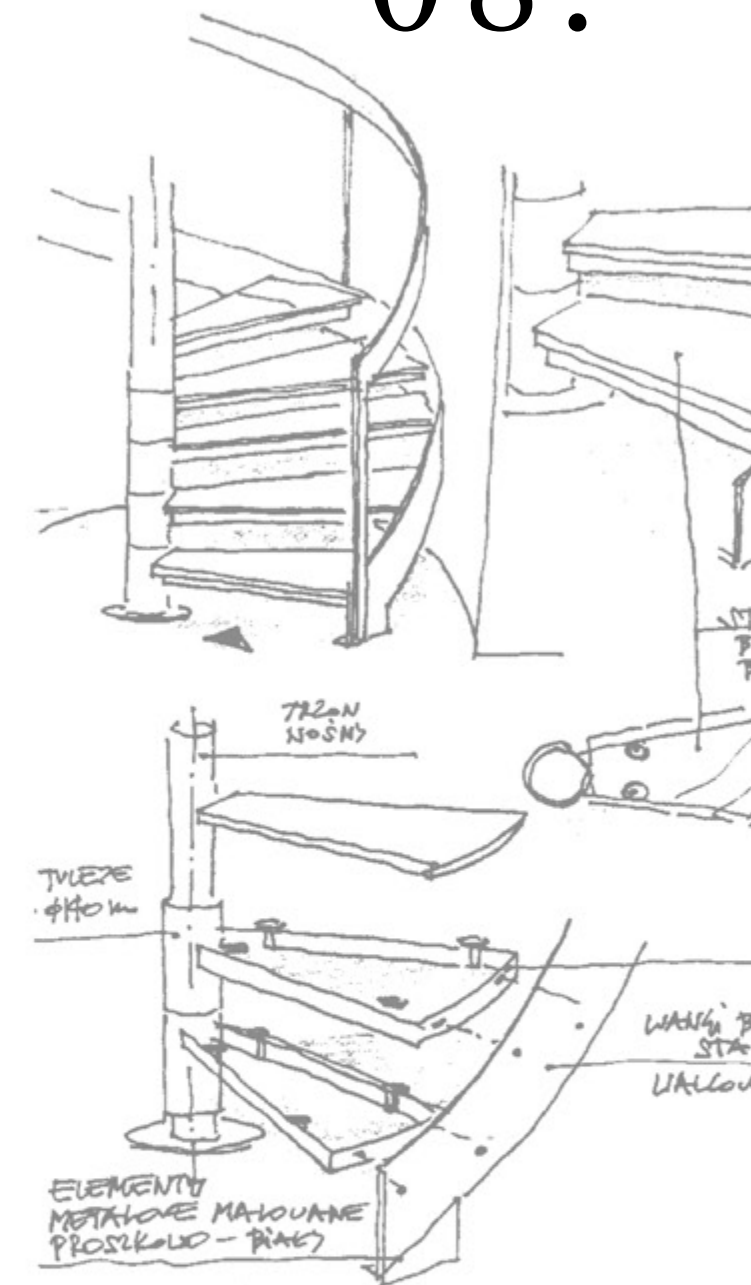
ART

of stairs



we create the stairs you dream about

08.





09. ATRIUM *bianco*



ATRIUM Bianco to schody zaprojektowane z duchem nowoczesności. Całość wykonana ze stali malowanej proszkowo w trzech podstawowych wersjach kolorystycznych (białym, szarym i czarnym). Pełna balustrada nie tylko zapewnia bezpieczeństwo użytkowania, ale także stanowi efektowny element wnętrza. Schody przeznaczone zarówno do budynków prywatnych, jak i komercyjnych. ATRIUM Bianco znajdują się między innymi we wnętrzu Budynku Wydziału Radia i Telewizji Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

ATRIUM Bianco are a staircase designed with the spirit of modernity. Stairs are made of powder coated steel in three basic colours (white, gray and black). The full balustrade not only ensures the safety of usage, but also constitutes an attractive element of the interior. Stairs intended for both private and commercial buildings. ATRIUM Bianco, among others, are inside the Building of the Radio and Television Department of the University of Silesia in Katowice.

Schody ATRIUM Bianco we wnętrzu biblioteki Budynku Wydziału Radia i Telewizji Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

ATRIUM Bianco stairs inside the library in Building of the Radio and Television Department of the University of Silesia in Katowice.



|ATRIUM BIANCO| fot. Jakub Certowicz



|ATRIUM BIANCO| fot. Jakub Certowicz

WYDZIAŁ RADIA I TELEWIZJI W KATOWICACH

Projekt autorstwa 3 pracowni: BAAS Arquitectura, Grupa 5 Architekci, MAŁECCY biuro projektowe zdobył Grand Prix Nagrody Roku Stowarzyszenia Architektów Polskich.

RADIO AND TELEVISION DEPARTMENT IN KATOWICE

The project created by three studios: BAAS Arquitectura, Grupa 5 Architekci, MAŁECCY design studio won the Grand Prix of the Year of the Association of Architects of the Republic of Poland.

10.

Schody filmowe movie stairs

Są nieodzownym elementem filmowych opowieści. Od banalnych wejść bohaterów na górę swego amerykańskiego domu i zejść na śniadanie do ukazania schodów jako czegoś symbolicznego i poddającego się wielu interpretacjom. Wszyscy znawcy historii kinematografii śledzący filmy nieznane zwykłym śmiertelnikom na hasło SCHODY mają przed oczami jedną, ponadczasową scenę. Mowa o filmie, który powstał w 1925 roku (!) w Związku Radzieckim. PANCERNIK POTIOMKIN, dzieło geniusza Siergieja Eisensteina zawiera kluczową scenę, która doczekała się niezliczonych analiz, rozebrania na części pierwsze i ogólnego zachwyty nad geniuszem reżysera, operatora i montażysty. Mowa o schodach, które nie są schodami wewnątrz budynku a słynnymi, potężnymi, monumentalnymi schodami w mieście Odessa.

To miejsce, gdzie rozgrywa się wymyślona przez reżysera masakra ludności przez rytmicznie maszerującą kompanię żołnierzy carskich. Ujęcia z samej góry schodów, z dołu i boku pokazują dramatyczne sceny zabójstw, ucieczek, przemocy. Sceny przeszły do historii jako wyprzedzające swój czas zwłaszcza ta, gdy widzimy zjeżdżający w dół schodów wózek z dzieckiem. Do owej sceny odwoływano się wielokrotnie w późniejszych filmach, m.in. w Déjà vu Juliusza Machulskiego, Steps Zbigniewa Rybczyńskiego i Nietykalni Briana De Palmy. Schody niezwykle często wykorzystywane były przy scenach dramatycznych i tragicznych.

W 1960 roku Alfred Hitchcock realizuje absolutnie wyjątkową PSYCHOZĘ. Obok sceny zabójstwa pod prysznicem widzów ujęła jeszcze jedna mocna scena rozgrywająca się na schodach starego gotyckiego budynku. Niestandardowe ujęcie z góry, gdy widzimy zabójstwo na schodach. Detektyw pokonuje ostatni stopień, jest już na samej górze i... nagle z prawej strony wyłania się postać przebranego za matkę Normana Batesa, który zadaje mu cios nożem.

Are an indispensable element of cinematic storytelling. Stairs play a vital part in scenes ranging from clichéd descending of characters for an american breakfast to symbolic and up for interpretation appearances. All the fans of the history of cinematography when asked about "STAIRS" will recall the same, timeless scene, from a movie filmed in 1925 in the USSR. Battleship Potemkin, directed by Siergiei Eisenstein, includes a key scene that was a topic of multiple analyses, deconstructions, and an overall praise for the genius of the director, operator and editor. The stairs featured in this movie are a famous, monumental landmark of the city of Odessa.

It's a place where a scene of a massacre takes place, committed by the marching army of Tsar's soldiers. Cinematic takes from the top, bottom and the side of the stairs present the horrifying scenes of death, murder and violence. These scenes have been hailed as ahead of their times, especially the one in which a baby crib is falling down the stairs. It has been referenced by other directors in their movies countless times, i.e. in Juliusz Machulski's "Déjà vu", Zbigniew Rybczyński's "Steps" or Brian de Palma's "The Untouchables". Stairs were often featured in scenes of drama and tragedy.

In 1960 Alfred Hitchcock directs the exceptional "Psycho". Apart from the iconic shower scene, viewers were also moved by a scene taking place on the staircase of an old gothic-style house. An unconventional take from the top of the stairs, from which we observe the murder taking place. The detective ascends the staircase, is almost at the very top and.. suddenly from the right side Norman Bates, dressed as the mother, appears and stabs him with a knife.

James Stewart w filmie „Zawrót głowy”, 1958 w reżyserii Alfreda Hitchcocka

James Stewart in „Vertigo”, 1958, directed by Alfred Hitchcock

We wcześniejszym o dwa lata obrazie ZAWRÓT GŁOWY, Hitchcock ponownie wykorzystuje motyw schodów. Serwuje nam całą serię ujęć w czasie wspinaczki Johna Fergusona na szczyt dzwonnicy. Alfred Hitchcock tym zabiegiem znakomicie oddał lęk wysokości, z jakim się zмага protagonista, lecz również ogólny mętlik i chaos sytuacji, w której bohater się znalazł. Zdające się wirować schody są zawiłe niczym gonitwa granego przez Jamesa Stewarta detektywa. Są zawiłe niczym prowadzone przez Fergusona śledztwo. Kręte schody. W kinie powojennym to stały element ukazujący mętlik historii i zawiłości ówczesnego świata. W czarno-białych filmach motyw serpentynowych, wijących się niby wąż schodów pojawiał się w arcydziełach kina włoskiego (RZYM GODZINA 11.00), brytyjskiego (TRZECI CZŁOWIEK) i polskiego (POKOLENIE). To na tych schodach padały strzały i ginęli bohaterowie.

Cóż każda epoka ma swoich bohaterów, dlatego na początku obecnego wieku w obrazie AMERICAN PSYCHO – główny bohater biegł nago z piłą elektryczną po schodach zamieszkiwanego przez niego najdroższego apartamentowca.

Ale przecież schody to nie tylko miejsce tragedii i śmierci.

To miejsce okazywania radości, triumfu i miłości.

Stairs made their appearance also in another Hitchcock’s movie two years earlier, “Vertigo”.

The movie features a whole series of takes, where John Ferguson is ascending a bell tower. Alfred Hitchcock managed to skillfully show not only the fear of heights that the protagonist is struggling with, but also the chaos and confusion of the situation in which he has found himself - seemingly whirling stairs appear to be as intricate as his investigation itself. Spiral stairs are a common element of the post-war cinema, symbolic for the confusion and complexity of the modern world. In the black and white movies the motive of spiraling, snaking stairs appeared in the masterpieces of italian (“Rome 11:00”), british (“The 3rd Man”) and polish cinema (“A Generation”). On these stairs bullets were shot and protagonists were dying.

Every time has it’s own heroes - which is why in the beginning of this century in the movie “American Psycho” the main character was running with a chainsaw, naked, up and down the stairs of his expensive penthouse.

But stairs are not only the place where death and tragedy takes place.

It’s also the place of joy, triumph and love.

To schodami wyłożonymi czerwonym dywanem Rhett Butler wnosił ukochaną Scarlett O’Hara w ponadczasowym PRZEMINĘŁO Z WIATERM (1939). To po nich schodziła zmysłowa i uśmiechnięta Marilyn Monroe w obrazie MĘŻCZYŹNI WOLĄ BLONDYNKI (1953). Na schodach bohaterowie TITANICA (1997) spotykają się w romantycznym uniesieniu.

Po premierze filmu ROCKY z 1976 roku, czyli pierwszej odsłony przygód sławnego boksera zapewne niejedni sympatycy filmu zapragnęli także pokonać schody w Filadelfii. Pokonanie prowadzących do muzeum stopni jest przypuszczalnie najbardziej rozpoznawalnym momentem z całej serii. Wbiegnięcie po schodach to symboliczne zwieńczenie przygotowań Rocky’ego do bokerskich zmagani. Jego słynne podskoki na szczycie z uniesionymi rękami świadczą nie tylko o znakomitej kondycji fizycznej, lecz również o pokonaniu barier. To wejście na szczyt po ogromnych, wysokich schodach jest spełnieniem tego, co później poznaliśmy jako YES, WE CAN.

W słynnej łódzkiej filmowce - czyli szkole filmowej schody były miejscem spotkań, dyskusji a nawet zdjęć z ważnymi gośćmi. Może podobnie będzie ze schodami nowej siedziby katowickiej szkoły dla przyszłych filmowców.

I pewnie każdy z czytających ten tekst ma swoje ulubione filmy, w których bohaterowie na schodach giną, zakochują się, płaczą i śmieją się.

Schody, na których JOKER pokazuje swój miejski opętańczy taniec dzisiaj stały się obiektem kultu. Nowojorski Bronx przeżywa prawdziwe obłędzenie. Instagramerzy z całego świata chcą mieć zdjęcie na schodach przy Anderson Avenue.

It was down the red carpet covered stairs where Rhett Butler was taking Scarlett O’Hara in the timeless “Gone with the Wind” (1939). The sensual and iconically smiling Marilyn Monroe was walking down the stairs in “Men prefer blondes” (1953). The main characters of Titanic (1997) are meeting on the stairs in a romantic encounter.

After the premiere of “Rocky” in 1976, the first movie about the famous boxer, many fans were dreaming about ascending the Philadelphia stairs. Overcoming the staircase leading to the museum is probably the most memorable scene out of all the movies of the series. Running up these stairs was symbolic for Rocky’s successful preparations for the boxer tournament. His famous hops on the top of the stairs with arms raised up high meant not only great physical condition, but also overcoming the his inner barriers and restrictions. This ascension up enormous, high stairs is the achievement we got to know later as “YES, WE CAN”.

Stairs in the National Film School in Łódź became a meeting spot, a place where discussions and even photoshoots with important visitors took place. Maybe the stairs of the new Film School in Katowice will earn the same prominent spot?

And surely everyone has his favorite movies where the protagonists died, cried, loved and laughed on the stairs.

The stairs where Joker is doing his frenzy dance became an iconic landmark. New York’s Bronx is under siege, as instagrammers from around the world rush to take a selfie on the stairs next to Anderson Avenue.

Marilyn Monroe w filmie „Mężczyźni wolą blondynki”, 1953 w reżyserii Howarda Hawksa
Marilyn Monroe in „Gentlemen Prefer Blondes”, 1953, directed by Howard Hawks



Mariusz Witold Ciszewski - Kulturoznawca, historyk kina, twórca wydarzeń filmowych i cykli kinowych związanych z historią kinematografii i teorii filmu

- Culture expert, cinema historian, creator of film events and cinema cycles related to the history of cinematography and film theory

11.

Worldwide
delivery

Kit in elements

Easy for
transportation

stwórz swoje schody | **create your own stairs:**
atriumsystem.eu/konfigurator



i kup od razu na: | **and buy them directly from:**
www.atriumshop.eu



ATRIUM BASIC =DIY

- ✓ produkty dostępne „od ręki” | **products available „on stock”;**
- ✓ zestaw elementów do samodzielnego montażu | **sets in elements for self-assembly (DIY);**
- ✓ maksymalnie łatwy montaż | **assembly as easy as possible;**
- ✓ kompaktowe opakowania ułatwiające transport | **compact package for easy transport;**
- ✓ najszersza na rynku gama kolorystyczna | **the widest range of colours on the market;**
- ✓ znane i cenione na całym świecie | **known and appreciated all over the world.**





12.

lapatto, króliki

czyli czarno na białym

lapatto, rabbits - i.e. black on white

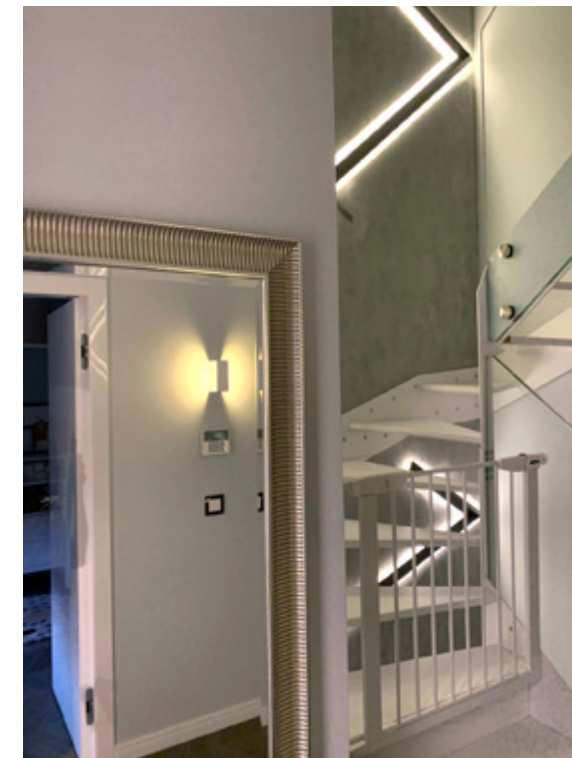
Kiedy powstają nowe schody na papierze wszystko jest możliwe... Potem, jednak taka wizjonerska koncepcja musi przejść przez dział techniczny i spełniać wymogi bezpieczeństwa. Nie wszystko, co chcielibyśmy można w schodach zrealizować. Staramy się, by schody „wyglądały”, były efektowne, ale też optymalne i wygodne w użytkowaniu, bo muszą łączyć te funkcje. Schody są znaczącym elementem grającym ważną rolę we wnętrzu. Skupiają naszą uwagę zaraz po przekroczeniu progu domu i decydują o charakterze wnętrza. Schody w przedstawionym tu projekcie są jak kameleon - niewidoczne. Ażurowe stopnie i szklane balustrady podkreślają ten efekt. Zostały one zaprojektowane w pracowni Atrium specjalnie z myślą o tym wnętrzu

When creating new stairs on paper, everything is possible ... After that, however, such a visionary concept must pass through the technical department and meet safety requirements. Not everything we want in the stairs can be realized. We try to make the stairs „look”, to be effective, but also optimal and comfortable to use, because they must combine these functions. Stairs are a significant element that plays an important role in the interior. They focus our attention right after crossing the threshold of the house and determine the nature of the interior. The stairs in the project presented here are like a chameleon - invisible. Openwork steps and glass balustrades increase this effect. They were designed in the Atrium design office especially for this interior.



Optyczna lekkość konstrukcji pozwala na uzyskanie większej przestrzeni. W schodach wykorzystano stopnie z litego drewna- dębowe lakierowane na białło. Tłem do schodów jest włoska tapeta marki Glamora. Druga ściana klatki schodowej została pokryta betonem architektonicznym, którego loftowy charakter ciekawie współgra z oświetleniem również projektu Atrium. Duża metalowa konstrukcja rozciąga się przez dwa piętra klatki schodowej dając niepowtarzalny efekt podświetlenia schodów wieczorem. Powierzchnia została optymalnie wykorzystana, bo przestrzeń pod schodami to miejsce na lokum dla dwóch szczególnych mieszkańców tego domu - chartów. Mają świetny punkt obserwacyjny, a jednocześnie dobra kryjówkę jeśli fotel jest zajęty przez gości.

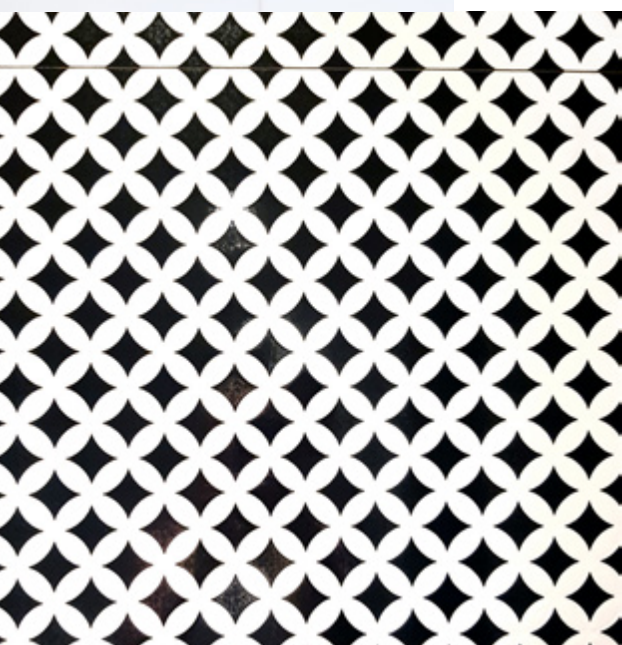
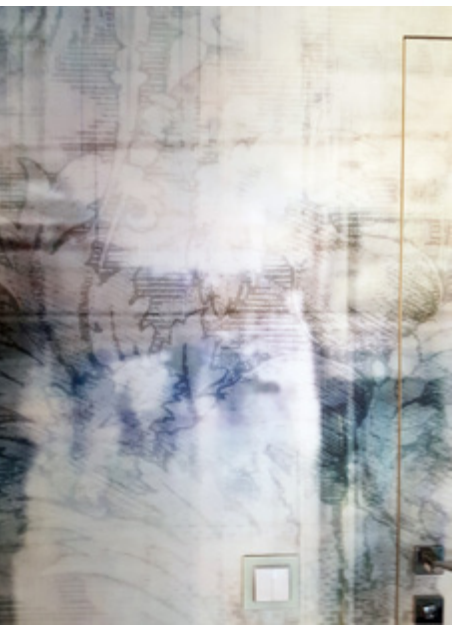
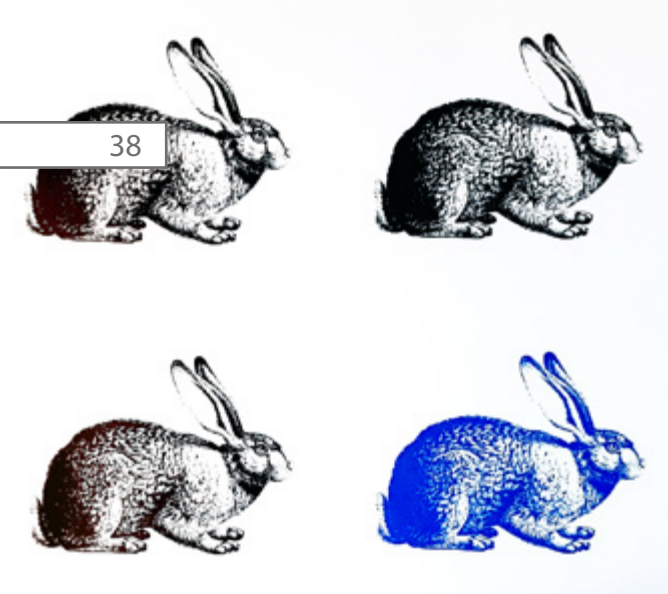
The optical lightness of the construction creates more space. The steps are made of solid wood - oak varnished in white. The background for the stairs is the Italian wallpaper by Glamora. The second wall of the staircase was covered with architectural concrete. Its loft character harmonizes with the lighting also of the Atrium project. A large metal construction extends over two floors of the staircase, giving the stairs a unique lighting effect in the evening. The area was optimally used, because the space under the stairs is a place for two special residents of this house - greyhounds. They have a great vantage point and also a good hiding place if the chair is occupied by guests.



Usiądźcie w aksamitnym fotelu z kieliszkiem Prosecco, dotknijcie wąsików whippet'a i poddajcie się chwili... a może za oknem ujrzycie królika.

Sit in a velvet chair with a glass of Prosecco, touch the mustache of the whippet and give up the moment... and maybe you will see a rabbit outside the window.

- schody ATRIUM Prestige
- kanapa MaX Fliz
- stolik AM form
- tapeta Glamora



Projektując wnętrza zawsze zastanawiam się nad efektem, który chcę osiągnąć. Szukam inspiracji w otoczeniu i naturze. Zainteresowały mnie faktury. Do tej pory znany głównie poler lub wykończenie w macie. Trudna decyzja dla niezdecydowanych. Projektowanie nas zaskakuje. Nowe możliwości w designie likwidują granice. Pojawiła się nowość, wersja wykończenia - laappato. Trochę matowo, trochę połysku finalnie cudownie odbijające światło. Kolory zostały moje ulubione, czyli klasyczne połączenie czerni i bieli dopełnione odcieniami głębokiej szarości, po brudny błękit i butelkową zieleń. Położona na jednej ścianie tapeta włoskiej marki Glamora zawiera wszystkie te przejścia tonalne i barwy dając spokój i głębię. Pokoje dzieci w stylu leśnym i zaczarowanego ogrodu niczym z Alicji w krainie Czarów ukrywają rozbawione króliki i wprawiają nas w słodki nastrój. Przestrzeń dla dwóch chartów i rodziny z dziećmi uznaję za udaną realizację. Zaskoczyło mnie to „niezdecydowanie”, które jest wizytówką tego domu Lapatto.

When designing interiors, I always think about the effect I want to achieve. I am looking for inspiration in surroundings and nature. I was interested in factures. Until now known mainly polished or matte finish. A difficult decision for the undecided. Designing surprises us. New possibilities in design eliminate borders. There is a novelty, a version of finish - laappato. A bit dull, a little gloss, finally wonderfully reflecting light. The colors are my favorite, i.e. the classic combination of black and white complemented by shades of deep gray, to dirty blue and bottle green. Located on one wall, the Italian Glamora wallpaper contains all these tonal transitions and colors, giving peace and depth. Children's rooms in the style of a forest and an enchanted garden like from Alice in Wonderland hide amused rabbits and put us in a sweet mood. I consider space for two greyhounds and a family with children to be successful. I was surprised by „indecision”, which is the showcase of this Lapatto house.



Monika Piechowicz - politolog, dziennikarka, specjalista ds. promocji i kreacji marki, projektantka wnętrz. Absolwentka Politechniki Śląskiej na kierunku Architektura Wnętrz i Wzornictwo. Stypendystka Foundation Romuald Del Bianco we Florencji.

- political scientist, journalist, specialist in brand promotion and creation, interior designer. A graduate of the Silesian University of Technology in the field of Interior Design. Foundation Romuald Del Bianco scholarship holder in Florence.

13. Balustrady

Balustrades



Bezpieczeństwo + dobry design
Safety + good design

Balustrada zamocowana na tarasie, werandzie, czy jako zabezpieczenie schodów stanowi bardzo ważny element funkcjonalny. Oprócz bezpieczeństwa, które ma zapewniać, odpowiednio dopasowana balustrada zwiększa walory wizualne miejsca montażu. ATRIUM posiada w swojej ofercie szeroką gamę balustrad zaprojektowanych z myślą o ich wszechstronnym zastosowaniu.

The balustrade attached to the terrace, veranda or as a stair protection constitutes a very important functional element. In addition to the safety, which is intended to provide, the balustrade also has a visual impact on the installation location. ATRIUM has a wide range of balustrades designed for their versatile use.



ATRIUM SILVER to lekka i prosta w montażu balustrada. Konstrukcja opiera się na słupkach o okrągłym profilu oraz wypełnieniu z 6 nierdzewnych prętów podziału. Do zastosowania zarówno jako balustrada zewnętrzna, jak i wewnątrz pomieszczeń, a także jako balustrada schodów, zabezpieczenie otworu lub antresoli. Uniwersalna, dostępna w wygodnych zestawach ułatwiających transport.

ATRIUM SILVER is a light and easy to install balustrade. The construction is based on posts with a round profile. Its fulfilling is made of six horizontal bars made of stainless steel. For use both as an external and indoor balustrade as a stair railing, securing the opening or entresol. Universal, available in convenient sets for easy transport.



ATRIUM AQUA



SCHODY STAIRS SCALE TREPPEN ЛЕСТНИЦЫ ESCALIER

ATRIUM SKIN

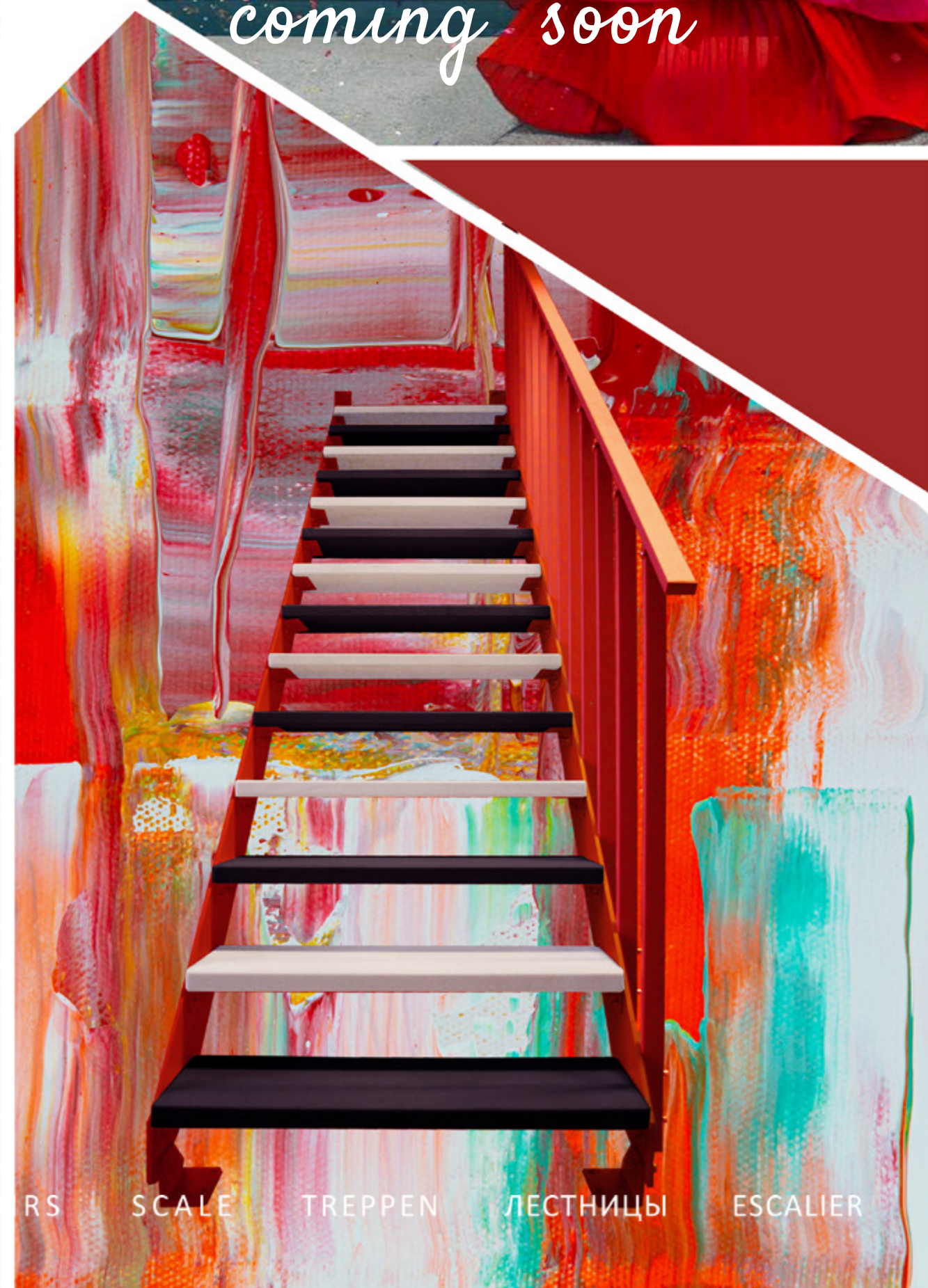


SCHODY STAIRS SCALE TREPPEN ЛЕСТНИЦЫ ESCALIER

ATRIUM ART



coming soon



SCHODY STAIRS SCALE TREPPEN ЛЕСТНИЦЫ ESCALIER



- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| • 1 okrągły jęczmienny suchar | 1 round barley rusk |
| • 1 pomidor | 1 tomato |
| • szczypta soli | pinch salt |
| • pieprz | pepper |
| • 100 g sera feta | 100 g feta cheese |
| • oliwa extra virgin | olive oil |
| • oliwki | olives |
| • kapary | capers |
| • oregano | oregano |

Zacznij od układania pieczywa na talerzu. Skrop je oliwą z oliwek. To zwilży twarde pieczywo. Posyp posiekаныmi pomidorami wraz z ich sokiem. Pieczywo wchłonie je wszystkie. Porusz serem feta. Rozsyp oliwki i kapary. Dodaj obficie oregano. Skrop dużą ilością oliwy z oliwek. Dodaj soli i pieprzu do smaku. Pachnie jak Grecja, prawda?

Start by laying your rusks on a platter. Drizzle some olive oil on top. This will moisten the hard rusks. Scatter chopped tomatoes, with all their liquids. The rusks will absorb them all. Crumble some feta cheese. Scatter olives and capers. Add oregano generously. Drizzle with lots of olive oil. Add salt and pepper to taste. Smells like Greece, doesn't it?

14.

ATRIUM w kuchni

in the kitchen

Smaki i inspiracje lata

Summer flavours and inspirations

Salatka Dakos to jedna z najbardziej znanych greckich sałatek i prawdopodobnie jedna z najprostszych do zrobienia. Jest pyszna, zdrowa i jest najlepszym odzwierciedleniem diety śródziemnomorskiej prosto z Krety. Ta bardzo łatwa do przyrządzenia sałatka jest zdrowa z kilku powodów: jest bogatym źródłem błonnika, jest bardzo sycąca, dostarcza przeciwutleniaczy i witamin, zawiera dobre węglowodany, dobre tłuszcze i białko.

Dakos salad is one of the most iconic Greek salads and probably one of the simplest to make. It is delicious, it is healthy, it is the ultimate representation of the Mediterranean diet, straight from Crete. This super easy to make salad is healthy for several reasons: It is a rich source of fiber, it fills you up, it provides antioxidants and vitamins, it contains good carbs, good fats and protein.

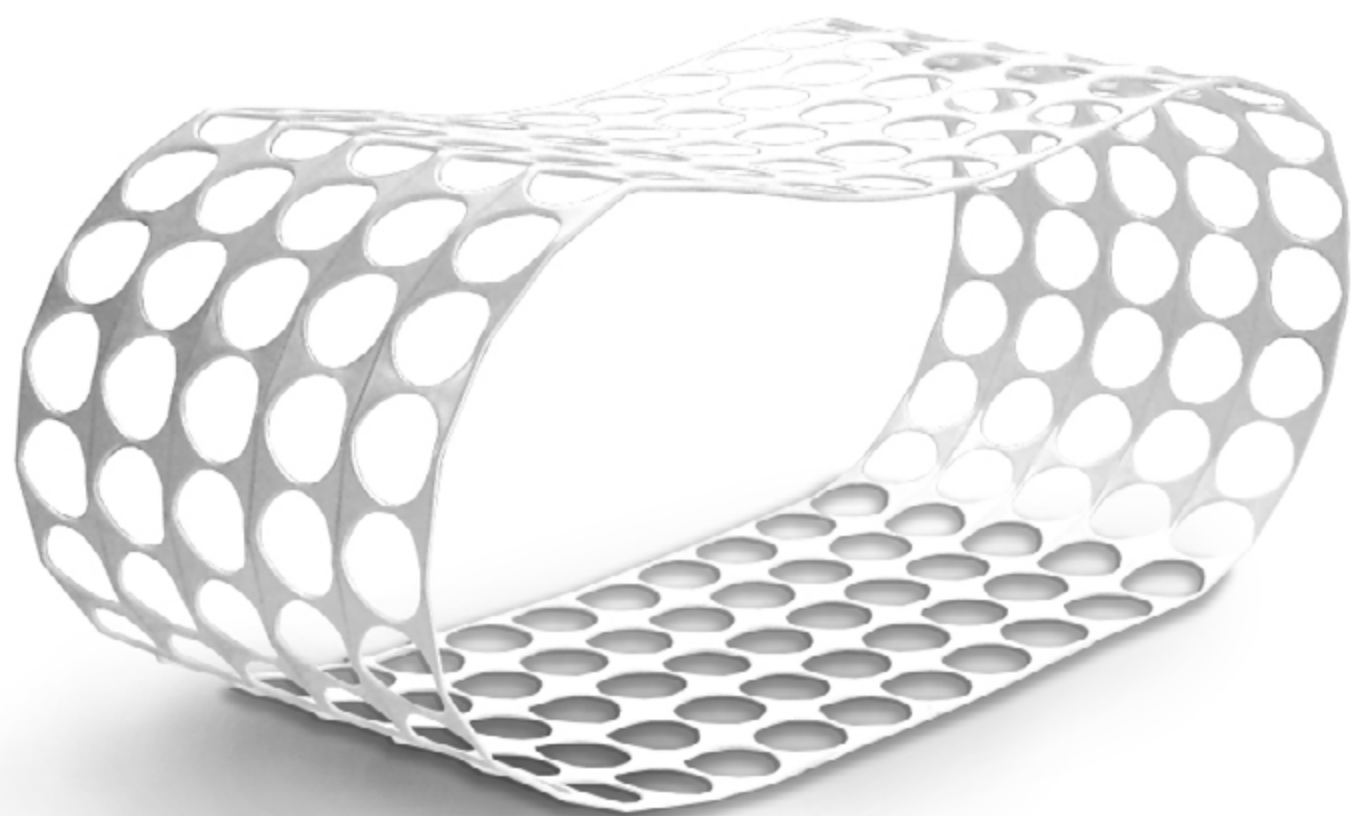


Relacja kulinarna dla ATRIUM prosto z Aten
Culinary report for ATRIUM straight from Athens



Katarzyna Bergier - filolog grecki, specjalista ds. marketingu, grafik komputerowy, miłośniczka kultury greckiej.
- Greek philologist, marketing specialist, computer graphic designer, Greek culture enthusiast.

15.



a new form of up-recycling
with concern for the world we create

**una nuova forma di riciclo
con preoccupazione per il mondo che creiamo**



AM
form ●●

 **am.form**